STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 17 décembre 2012

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE QUE LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SUNY REMBOURSERA LES FRAIS DE SCOLARITÉ DES ÉTUDIANTS AYANT ABANDONNÉ EN RAISON DE L'OURAGAN SANDY

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que le Conseil d'administration de l'Université de l'État de New York avait adopté à l'unanimité une résolution autorisant les présidents du campus à rembourser les frais de scolarité des étudiants forcés d'abandonner en raison des effets dévastateurs de l'ouragan Sandy.

« Les étudiants de la SUNY dont les études ont été interrompues par l'ouragan Sandy n'ont pas à s'inquiéter pour leur argent, et ils peuvent ainsi concentrer leur énergie sur leur famille et sur la reconstruction, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Les campus de la SUNY ont servi de lieux de rassemblement aux travailleurs d'urgence et d'abris aux voisins dans le besoin. Les étudiants de partout dans l'État ont organisé des collectes de dons et de fonds. Je félicite le chancelier Zimpher et le président McCall de leur partenariat soutenu dans la réponse de l'État et les efforts de rétablissement. »

Le président du Conseil d'administration de la SUNY H. Carl McCall a déclaré : « Nous sommes fiers d'offrir aux étudiants touchés par la dévastation de la tempête une façon de récupérer l'argent des coûts liés à une éducation qu'ils n'ont pas pu mener à terme à la SUNY. Le Gouverneur Cuomo a fait preuve d'un excellent leadership tandis que New York continue à rebâtir dans le sillon de l'ouragan Sandy. L'Université de l'État de New York est heureuse de suivre sa voie et de faire sa part pour alléger le fardeau de ses étudiants. »

La chancelière de la SUNY Nancy L. Zimpher a déclaré : « Tandis que nos campus se joignent aux collectivités et continuent à contribuer aux efforts d'assistance dans plusieurs régions de New York, il va de soi que nous offrions aux étudiants de la SUNY ce que nous pouvons pour fournir également une assistance financière. Je félicite le Gouverneur Cuomo de son leadership tenace dans le sillon de cette terrible tempête, et je remercie le Conseil d'administration de permettre à nos campus de rembourser les frais de scolarité des étudiants touchés. »

La SUNY autorise au président de chaque campus d'exempter les frais de scolarité et de rembourser les étudiants ayant abandonné aux semestres de l'automne 2012 et du printemps 2013 en raison des épreuves causées par l'ouragan Sandy. Les réglementations de l'Université de l'État permettent les abandons et le remboursement des frais de scolarité en cas « d'épreuve », à la discrétion du président de chaque campus, mais seulement si l'étudiant abandonne avant la mi-session. Puisque l'ouragan Sandy est survenu après la mi-session de l'automne 2012, et en raison de l'ampleur de la tempête, la direction de la SUNY a modifié ces réglementations pour aider les étudiants à éviter des difficultés injustifiées.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

French